

去年批出水務工程合約
總值接近三億一千萬元

水務署去年（一九八三年）共批出四十七份水務工程合約，總值接近三億一千萬元，以改善本港的食水供應。該等合約包括一份五千六百八十萬元的合約，興建油柑頭濾水廠第一期工程；於上水桌山建築一貯水庫，價值一千七百四十萬元；北角貯水庫工程合約值九百萬元；及一份六百萬元合約，於上水建一貯水庫及敷設水管。

水務署發言人說，政府於一九八三／八四年度批准撥款進行七項新水務工程。該等工程總值估計逾一億五千八百萬元。

新工程包括將軍澳供水計劃第一期；大嶼山南部供水計劃；及北港濾水廠及輸水設施第一期工程。

與該七項新工程有關的八份合約已於去年批出，價值三千三百六十四萬元。

發言人說，數項主要水務工程計劃亦於去年竣工。

去年竣工的其中一項重要工程，為於十月正式通水的南丫島供水計劃。

發言人說，該項四千七百萬元的工程計劃包括由港島大口環及華富敷設兩條深海輸水管至南丫島。

食水將自摩星嶺貯水庫系統經該兩條輸水管抽至南丫島上的貯水庫，使島上十九條村落的其中十五條，因而獲得經過濾的食水供應。

發言人說，去年完成的另一項主要工程為第三條海底輸水管。

該條直徑一千毫米雙管式的深海輸水管連接尖沙咀及灣仔海旁，將九龍輸往港島的每日輸水量增加十八萬立方米，九龍至港島的總輸水量增至逾五十萬立方米。

展望明年，發言人說，有關已於今年動工的新工程，將有進一步的數值約一億元的合約批出。

同時，他說，與接收及輸送中國額外供水有關的各項工程，進展甚為順利。

整項計劃將分三期完成，在十二年內分期增加中國輸港食水，至一九九四年，中國輸港食水每年將增至六億二千萬立方米。

第一期工程耗資七億二千四百五十萬元，全部工程分十二個主要合約進行，其中五份合約工程已於去年竣工。此外，另有兩份合約的工程則於去年以前完成，故此，現時第一期工程尚只有五份合約工程仍在施工。

發言人說，正在施工的工程包括耗資二億二千萬元自木湖至大欖涌之龐大輸水道系統，完成後，新界西部可因此而每日獲得額外供應九十一萬立方米食水。

第一期計劃之另一項主要合約為自青潭至油柑頭興建一條長五千二百米、直徑二點五米的隧道，及為油柑頭濾水廠整理地盤。

該條隧道已於十一月貫通。現時正進行的是隧道壁批盪工作。該份合約價值一億零五百萬元，預期可於一九八四年完工。

此外，發言人說，中國額外輸水計劃第二期工程計劃亦於本年度（一九八四年）動工，估計於一九八七年完竣。

第二期工程估計耗資七億二千五百萬元。政府於一九八三年已批出一份二千一百六十萬元合約，於上水及大埔頭之間敷設一條輸水道。

其他主要工程包括於船灣淡水湖興建抽水站，於船灣淡水湖及北港間建築一條輸水道，及於大埔頭及牛潭尾之間建築另一條輸水道。

筲箕灣道一段巴士專綫暫撤銷

運輸署宣佈：由星期二（一月十日）上午十時起，筲箕灣道介於太康街與太安街之一段東行車道現有之巴士專綫措施將暫予撤銷，為期約三個半月，以便進行電車路軌工程。

新界滅鼠行動

在鼠年來臨前之過去十二個月內，新界市政署在新界各處地點，撲滅超過六萬隻老鼠。

新界市政署防治蟲鼠組人員於同期內，亦先後出動過一千八百多次，在新界新市鎮及鄉村地帶，進行消滅老鼠工作或在可能藏匿老鼠之洞穴放置毒葯。

新界市政署發言人表示，為配合新界區歲晚大掃除工作，該署現正繼續推行為期一月之滅鼠運動，消滅老鼠的溫床。

發言人指出，推行滅鼠運動之目的，是為進一步改善市民之居住環境，及避免老鼠傳播疾病的危險，保障市民健康。

老鼠滋生不單容易傳播病菌，引致食物中毒，更會損毀傢具及財物。

在滅鼠運動期間，新界市政署防治蟲鼠組人員分別前往新界區可能滋生老鼠之地點巡視，一俟發現鼠隻踪跡，便會採用放置毒葯或捕捉方法，以減少老鼠滋擾。

該署又將大量滅鼠宣傳海報、單張及函件，分別派發予各大廈互助委員會及管理處、住戶以及食肆經營人士，呼籲他們提高警惕，協助撲滅鼠患。

發言人指出，假如缺乏市民大眾的合作和支持，任何滅鼠工作均不會獲得成績。因為老鼠繁殖速度非常快捷，而且滅鼠措施亦只是治標方法，每當年老鼠隻被消滅後，年幼的已接着生長。

由於老鼠會利用食物及隱蔽地點來滋長，因此最有效之滅鼠方法，便是將所有食物放置於有蓋容器內，以及避免垃圾及廢物隨處棄置。

發言人表示，市民亦應經常留意保持居室整齊清潔，注意地板及水管洞穴、牆壁電線、抽氣孔道、天井及花園等地點之清潔，因為家居清潔及注意維修，老鼠便會無處躲藏。

市民如有任何關於老鼠滋擾之投訴，請與所屬地區之市政辦事處聯絡。該處人員將樂意為市民提供協助及指導。

編輯注意：

新界市政署在沙田推行滅鼠工作之圖片，將透過傳真機發出。

西貢運動場及三個海灘
招標賣小食及其他設備

新界市政署現正招商承辦，在西貢鄧肇堅運動場、白沙洲海灘、大埔仔海灘及橋咀海灘售賣小食，歡迎有興趣經營之人士參加競投。

新界市政署發言人表示，在白沙洲海灘及大埔仔海灘出售小食之合約，亦包括提供更衣設備；至於橋咀海灘之合約，則包括蓋搭帳幕出租及提供更衣設備。

投得上述各項專營權之人士，可於四月一日起經營。橋咀海灘之合約，至本年十一月三十日止；白沙洲及大埔仔海灘的合約，在一九八六年十一月三十日屆滿；而西貢鄧肇堅運動場之合約，則為期三年。

以上四份合約之投標表格，現可到西貢市政辦事處索取，地址為西貢萬年街六十九號二樓。

表格填妥後，請於二月十日（星期五）前放入尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈、康定商業大廈四樓新界市政署總部之投標箱中。

有意競投者如對合約詳情有任何查詢，請致電三一二八一三七〇七，與西貢市政辦事處聯絡。

去年十月零售業數字發表

據政府統計處今日（星期日）發表的臨時統計結果顯示，一九八三年十月份零售業的零售價值估計為五十億八千四百萬元。

一九八三年十月的全盤零售價值指數為一五〇，與一九八三年九月的指數比較，上升六點或百分之四，而與一九八二年十月比較，則上升二十點或百分之十五。

此外，一九八三年十月的全盤零售量指數為一〇七，比一九八三年九月上升一點或百分之一，與一九八二年十月比較，則上升兩點或百分之二。

與一九八三年九月比較，衣着、鞋類及有關產品的零售價值與銷售量分別增加百分之廿一及百分之十九；而其他消費品在這兩項的增加分別為百分之八及百分之五；燃料方面的增加則分別為百分之八及百分之二。耐用消費品的零售價值維持不變，但銷售量則下降百分之六。食品、酒類及烟草的零售價值及銷售量分別下降百分之七及百分之十。

與一九八二年十月比較，今年十月以零售價值而言，燃料一項上升百分之二十三，耐用消費品一項上升百分之十九，其他消費品一項上升百分之十六，食品、酒類及烟草一項上升百分之十三，而衣着、鞋類及有關產品一項則上升百分之五。

在零售量方面，燃料一項及耐用消費品一項各增加百分之四，其他消費品一項增加百分之三，而食品、酒類及煙草一項與衣着、鞋類及有關產品一項均告下降百分之二。

按選定行業分析，百貨商店業在零售價值和銷量方面，較諸一九八三年九月，皆有顯著增加。另一方面，超級市場業在零售價值和銷量方面均告大幅下降。汽車零售業在零售價值和銷量方面亦告大幅下降。

與一九八二年十月比較，超級市場業的零售價值有顯著增加，相對上零售量的增幅則較小。百貨商店業的零售價值亦有大幅增長，但銷量則僅增加少許。汽車業在零售價值及銷量方面均告下降。

表一顯示全盤零售統計的一九八三年九月修訂數字和一九八三年十月的臨時數字。表二顯示主要行業類別及選定行業（有關主要行業類別的一部份）的零售價值指數及銷量指數。平均每月零售指數以一九八〇年計為一百。一九八三年十月的統計結果與一九八三年九月及一九八二年十月的統計數字比較，亦在表內列出。有關此項統計結果，可向統計處批發及零售業統計科查詢，電話：三十七二一六〇二四。

表一：一九八三年九月及十月零售總值

一九八三年十月零售總值（臨時數字）：五〇八四（百萬元）

一九八三年九月零售總值（經修訂數字）：四八九二（百萬元）

表二：一九八三年九月及十月零售價值及零售量指數

(一九八〇年每月平均指數 = 100)

項 目	零售指數	一九八三年	一九八三年	一九八三年十月與		一九八三年十月與	
		九 月	十 月	一九八三年九月比較		一九八二年十月比較	
		(經修訂數字)	(臨時數字)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
(一)所有零售行業	零售價值	144	150	6	4	20	15
	零售量	106	107	1	1	2	2
(二)以主要行業類別計							
食品、酒類及煙草	零售價值	160	149	-11	-7	17	13
	零售量	108	97	-11	-10	-2	-2
燃 料	零售價值	184	198	14	8	37	23
	零售量	123	125	2	2	5	4
衣著、鞋類及有關產品	零售價值	131	158	27	21	7	5
	零售量	97	115	18	19	-2	-2
耐用消費品	零售價值	126	126	相同	相同	20	19
	零售量	102	96	-6	-6	4	4
其他消費品	零售價值	142	154	12	8	21	16
	零售量	108	113	5	5	3	3
(三)以選定行業計							
超級市場	零售價值	269	229	-40	-15	49	27
	零售量	183	147	-36	-20	9	7
汽 車	零售價值	65	59	-6	-9	-5	-8
	零售量	43	38	-5	-12	-9	-19
百貨商店	零售價值	120	146	26	22	20	16
	零售量	91	107	16	18	3	3

備註：食品、酒類及煙草一項包括超級市場。

耐用消費品一項包括汽車。

其他消費品一項包括百貨商店。

政府屬下車場設新標誌 提醒駕車者扣上安全帶

最近，政府於其屬下停車場的進出口處設置一種別緻的安全帶標誌，提醒駕車人士及汽車前座乘客記緊扣上安全帶。

該方形標誌乃藍色底印上白色安全帶，另有一個紅箭咀指向安全帶扣。

道路安全運動宣傳委員會發言人指出，新標誌的設計簡單易明，駕車人士見到便能即時知道要扣上安全帶。

發言人又說：「安全帶標誌的方形設計及藍白顏色，係以本港目前使用的提示式交通標誌類別的規定為藍本。

「該安全帶標誌是用反光物料製造，即使在停車場的黑暗角落亦可見到，三M遠東有限公司贊助製造物料，作為一項公益服務。」

目前已製成超過八百多個的安全帶標誌，在以後幾個星期，會陸續在設有泊車位的政府建築物，包括公共屋邨、警局、公園、運動場及醫院等。

署理港督夏鼎基爵士
主持沙田運動場開幕

署理港督夏鼎基爵士，將於本星期二（一月十日），為新近建成之沙田運動場主持開幕儀式。

該座沙田運動場啓用後，城門河北岸一幅面積廣達八點二公頃之土地上，便已具備一系列用途廣泛的新型康樂及體育設施。沙田居民可在該等場地上安排各項康體活動，諸如大型足球賽、小型足球、網球、籃球、排球、壁球、田徑及游泳等。

由於該等康樂設施均設於沙田區市中心兩個人口稠密的太型公共屋邨——禾輦邨及瀝源邨——之對面，附近交通十分方便，預料更會大受區內居民歡迎，成為他們進行體育活動的好去處。

新界市政署發言人表示，整座沙田運動場佔地為三點二公頃，建築費用約為二百五十萬元。

沙田運動場由建築拓展署之建築設計處負責設計及興建，落成啓用後，交由新界市政署管理。

運動場主要設備為一個標準草地足球場。足球場之草皮，是特別挑選一種較為耐用之品種，以應付日後足球場經常使用的損耗。此外，足球場亦裝置自動灑水器，以及經過特殊設計之排水系統，使草皮經常保持良好的質素。

在綠草如茵的足球場四週，設有一條八線四百公尺長、全天候跑道，其他設備尚有可供進行鉛球、鐵餅、標槍、跳高、跳遠、持竿跳高及三級跳遠等各類田徑競技項目的場地及設施。

為方便市民在晚間進行比賽，運動場內亦設有泛光燈，使各項體育活動均可於晚上舉行，以提高運動場的使用率。

此外，沙田運動場還設有一個有蓋看台，可以容納三千名觀眾欣賞各項賽事。其他設備並包括裝置冷熱水花灑設備之更衣室、售賣小食之餐廳、辦公室以及體育用品貯藏室。

署理港督夏鼎基爵士，將於本星期二（一月十日）下午三時，為沙田運動場主持開幕儀式，以誌該運動場的正式啓用。陪同署理港督主禮者，尚有市政總署署長班禮士以及新界市政署署長希活。

其他出席典禮之嘉賓有沙田政務專員曾蔭權、沙田區議會康樂及體育事務委員會主席吳燦林、沙田鄉事委員會主席韋漢良以及沙田體育會主席劉漢傑。

編輯注意：

歡迎新聞界派員訪攝本星期二（一月十日）下午三時舉行之沙田運動場開幕儀式。

新界市政署已安排車輛接送新聞界前往沙田運動場採訪。新聞界請於當日下午二時在尖沙咀九龍公眾碼頭集合。

一幀沙田運動場之圖片，將透過傳真機發放。

學校健康教育設計比賽

教育署與市政局合辦一項中學健康教育設計比賽，歡迎各中學參加。

主辦當局發言人稱，各校教師可藉此機會引導學生注意與環境及個人健康、食物衛生、心理健康及人際關係有關的問題。

參賽學校可選擇下列任何一項主題：

- * 預防蚊蟲，保障健康
- * 心理健康與人際關係
- * 食物安全與健康

參加學校除可獲二百元津貼以購置製作材料外，成績最佳的五名優勝者更可獲七百元至一千八百元不等的獎金和獎牌。

此外，還會有十名優異獎，各得獎金五百元，惟確實名額仍須視乎參賽學校多寡及評判員的意見而定。另設一項特別獎「最佳設計藝術獎」，頒予藝術設計最佳的展品。

有意參賽的學校可於二月十六日前，將報名表格交回港島銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署社會及健康教育組督學。

參加學校須於三月一日至九日期間，將展品在校內陳列，以便進行評判。

所有獲獎展品將於三月二十九日至四月一日在大會堂展覽廳聯合展出。

各學校如有查詢，可致電五十八三九二四九七，教育署社會及健康教育組或五十七二九三六一內綫三十五，市政總署衛生教育組聯絡。

勞工處設新辦事處
為葵涌區居民服務

勞工處勞資關係組已於葵涌設立一個新分區辦事處。

新辦事處由明（星期一）日起為九華徑、下葵涌、青洲、葵涌貨櫃碼頭、葵芳、葵興、葵盛、石梨及石蔭等地區提供服務。

該辦事處位於興芳道一六六至一七四號葵興政府合署七樓。詢問處電話為零一二三四四九六。

避風塘舉行防盜運動

一項提醒漁民注意防盜的宣傳運動，將於農曆新年間，在香港仔避風塘舉行。

南區政務主任邱騰華表示：「由於漁民通常會在這段期間返回避風塘渡歲，故有需要舉行此項宣傳運動。」

他說：「在過去幾年，類似的宣傳運動亦在避風塘舉行過。漁民均覺得此項運動很有用和有意義，而各方面亦同意應在今年繼續舉辦。」

這項一年一度的宣傳運動，是由區內各漁民組織，政務處及警方合辦。

在宣傳運動進行期間，將會有船隻在香港仔海港內廣播防盜宣傳聲帶，各漁民組織亦會協助派發宣傳海報予避風塘內各漁船及住家艇。

同時，各政府部門亦會派出代表，出席一個座談會，向漁民講述防盜知識及政府提供之各項服務。

黃大仙區寮屋區清潔運動

黃大仙區今日（星期日）開始在六個寮屋區展開清潔運動，以改善該區三萬多名寮屋居民的居住環境。

約有一百二十名志願人員，在市政總署衛生員工協助下，今晨前往大磡村清掃該處的后巷和公眾地方。

政務專員祝建勳在主持清潔運動開幕儀式時表示，今年該區的清潔運動將集中於喚起寮屋區居民注意環境清潔。

他說：「由於寮屋區環境較為特殊，而近年區內人口又不斷增長，實有需要加強宣傳工作，教導居民正確處理垃圾廢物的方法，以保持該等地區的環境清潔衛生。」

今後兩週內，黃大仙區六個寮屋區將進行連串清掃行動和宣傳運動。該等地區包括大磡、下元嶺、文谷、牛池灣、大觀及向陽等村。居民可利用此機會，清理各類家居廢物與垃圾，例如舊傢具、大件的廢品和雜物等。

繼寮屋區清潔運動後，當局將於本月稍後籌辦私人樓宇清潔比賽及公共屋邨歲晚大掃除。

黃大仙清潔運動是由該區清潔香港運動委員會主辦，並由區議會贊助。

九龍城宣傳道路安全

九龍城政務專員鍾悟思今日（星期日）說，在一個如九龍城般人烟稠密的地區，行人安全尤其重要，這亦是本年度在各區舉辦大規模道路安全運動的主題。

鍾氏在今日舉行的九龍城區道路安全運動開幕禮上指出，去年九龍共發生交通意外八千四百七十七宗，其中一千八百二十九宗在九龍城區發生，引致二十人死亡。

他說：「上述數字足以顯示該項問題的嚴重性，政府對這樣高的意外數字非常關注，並會盡一切能力去減少交通意外。」

鍾氏說，區議會在討論交通運輸問題時，道路安全會繼續成爲主要的考慮因素之一。

他說，警方亦會在未來一年內加強教育市民及執法行動，以減少區內的交通意外。

今日開幕禮的節目包括有：警犬示範正確過馬路方法、交通意外圖片展覽；汽車安全帶、視力測驗車及敏捷反應測驗車的使用示範。少年警訊、安全隊長和哨喀兵亦有表演節目。

爲期兩週的宣傳運動是由區議會贊助，其他活動包括舉行道路安全日、模範行人選舉及標語創作比賽。

鍾氏說：「我希望此項宣傳運動會喚起區內居民對道路安全的注意，在路上加倍小心。相信在區議會及區內人士的支持下，這項運動定能將道路安全的訊息傳遍區內每一角落。」